

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 92 (1966)  
**Heft:** 12

**Rubrik:** Warum

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

herstellen, diagonale Linien brachten Abwechslung; klebte man die gegeneinanderliegenden Teile untereinander, erzielte man einen Verdoppelungseffekt. Ständig wandelte sich das Bild. Und siehe da! Eines Morgens beleidigten nur noch zwei horizontale schwarze Striche die mittlere Scheibe, zwei prächtige kompakte Oelfarbenkleckse. Sie hatten das Glück, nicht lange über ihre Schmucklosigkeit traurn zu müssen. Schiffli, pfeildurchbohrte Herzli, fröhliche Gesichtlein, geometrische Figuren und selbst ein Eselein, fein eingekratzt, erlöst sie von ihrer Monotonie. Und alle, die es sahen, freuten sich. Doch einer nicht. Mit lauernder Stimme



Unsere Seufzer-Rubrik

## Warum

ist neben dem Briefkasten kein Papierkorb eingebaut, welcher vom Versender des unerwünschten Papiersegens beim nächsten Vorbeikommen geleert werden muß?

M. B., Biel

vernimmt er nun diese Schwester, mit Lohnabzug – Du hörst richtig – bedroht er jenen Assistenten. Doch die Schuldigen finden sich nicht! Mein Problem nun, liebes Bethli: Kennst Du ein Pflasterlein oder ein Oel, das die brennenden Schmerzen eines verletzten Prestiges zu lindern vermag? Wir haben vergeblich die ganze Spitalapotheke auf den Kopf gestellt.

E. H.

### Ma Rat ist nicht voll Theer

Wenn Sie jetzt im Namen der französischen Grammatik und der deutschen Rechtschreibung den Rotstift zücken, so haben Sie mich nicht verstanden. Lesen Sie also bitte das Folgende laut und betonen Sie bei jedem der seltsamen *Wort*-paare ausschließlich die groß geschriebene Silbe, aber kräftig, sozusagen mit Paukenschlag.

Und nun hinein ins Vergnügen: «ma Rat» steht hinter dem «fot Höh (ohne *i*), während «die Drah» «voll Theer» etwas über «dhar Dhüff» zuflüstert. Leider ist «do Deh» nicht dabei, seine Zeit, wie die «mi Stralls» kommt ja erst spä-

ter. Da fällt mir ein: haben Sie die «pro Wangss» und den ganzen «mi Dies» auch so gern? Kennen Sie «boli Oeh» und Grasse, die Stadt des «bhar Föngs»? Denken Sie jetzt an «scha Nell»? Ich warne Sie. Gut für die Nase, aber verheerend fürs «bübt Scheh». Es leert das «bhormo Neh».

Kehren wir lieber zurück in den «sa Long». Jener «schwali Eh» mit dem seidenen «ghasch Neh» hat zwar eben sein «bhort Föh» (samt Inhalt und vernachlässigt nachhinkendem *i*) verloren, aber weil «no Bless» «o Bliesch», flirtet er trotzdem mit der reizenden «mar Ghies». Er ist halt Franzose, Sie wissen ja, «duhu Schuhr la Muhr». Dieses «schang Song» stimmt jetzt der «ghongsi Ersch» im «bhar Therr» an, und der «bhorti Eh» des benachbarten «ho Thells» summt leise mit, während er «ma Damm» «dang Däng» Gepäck samt dem großen «bu Gheh» dem «scho Föhr» übergibt. Welche «gha Priess», zwischen «di Neh» und «su Bheh» abzureisen, ohne «mössi Oeh», der wegen einer «ghomi Thee»-Sitzung noch bleiben mußte. Sie wird daheim im «bud Wahr» weinen, und doch hat die «liee Song» ihres Gemahls mit seiner «i Wett sche Rie» vom «ghaba Reh» «ghaga Duh» mit dem verschobenen «dhe Bhahr» nichts zu tun. Mit dem verfrühten «arri Weh» vor acht Tagen allerdings schon; «bhar Dong», das hätte ich nicht sagen sollen.

Vermutlich langt's Ihnen. Mir auch. Aber leider könnte ich noch seiten-



Ich fühle mich so wohl,  
wie schon lange nicht mehr

seitdem ich eine Nicosolvens-Kur gemacht habe. Welche Erleichterung, nicht mehr Sklave der Zigarette zu sein und zu wissen, dass der Körper nikotinentgiftet ist. Dank

**NICOSOLVENTS**

bin ich in 3 Tagen Nichtraucher geworden.

Bekannt und bewährt seit 30 Jahren.  
Verlangen Sie  
kostenlose Aufklärung durch die  
Medicalia, 6851 Casima (Tessin)

lang fortfahren, ohne ein einziges Beispiel zu bringen, das ich nicht in schweizerischen Theatern oder am Radio mit eigenen gemarerten Ohren gehört habe. Man scheint sich dort für die Wiedergabe französischer Ausdrücke an die Bräuche jenseits des Rheins zu halten, obwohl die Fachleute doch eigentlich jenseits der Saane wohnen.

Nächsten Sommer fahre ich nach England, um mich in der Aussprache des Italienischen zu vervollkommen.

Marie

Die Feinde Ihrer Lebensfreude, Kopfweh und Migräne, bekämpft erfolgreich

**Contra-Schmerz**



**DOBB'S TABAC**  
ELECTRIC SHAVE LOTION  
das hat Klasse



Bezugsquellen nachweis: E. Schlatter, Neuchâtel

## Ruhige Nerven

dank NEURO-B-Pillen

- NEURO-B enthält: Lecithin, Vitamin B1, Magnesium, Phosphor
- NEURO-B ist die richtige Nervennahrung zur Beruhigung und Stärkung Ihrer überbeanspruchten Nerven.

Kurpackung für 1 Monat nur Fr. 14.80 und ist in jeder Apotheke und Drogerie erhältlich.

**ORMAXOL**

Dieses medizinische, erprobte Mittel gegen

## VERSTOPFUNG

besteht aus sorgfältig ausgewählten Pflanzenstoffen in Verbindung mit den wichtigsten Fermenten des Verdauungssystems. Das Mittel ist frei von schädlichen Bestandteilen. Es wirkt innerhalb von 12 Stunden ohne Störung der Nachtruhe; ohne irgendwelche Schmerz- oder Reizerscheinungen entgiftet es den Darm und die Körpersäfte.

**ORMAXOL**

à Fr. 3. – und 5.50 in jeder Apotheke und Drogerie. BIO-Labor Zürich